

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 41 (1965-1966)
Heft: 10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Spiegel

JULI

1966

Das Titelbild «Adam et Eve, Appenzellois»
stammt von Veronique Filozof

Von Seite zu Seite

Die Sonne scheint für alle Leut 13
Die Seite der Herausgeber

Die Botschaft hör ich wohl... . . . 14
Gedanken eines Bauern zu den Möglichkeiten
der Rationalisierung. Von Paul Probst, Travers

Der kleine Familienfilm 17
Von Hans Moser

Onkel Ferdinand und die Pädagogik . . 19
Von René Gils

Photos 21
Von J. Hermann Freytag und Michael Speich

Falsche Noten, Schecks – und
Damenschuhe 26
Erfahrungen mit Fälschungen und Fälschern
Von Werner Hofmann und Erwin Meister

Wem gehört diese Spur? 36
Von Willy Gamper

Ein Faux-pas, der mir in peinlicher
Erinnerung blieb 37
Antworten auf unsere Rundfrage

Photos 39
Von Candid Lang und Gerhard Stief

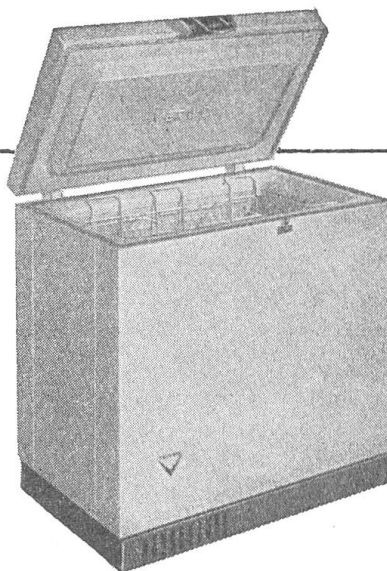
Bücher, die zu reden geben 46

S gröscht Jugederläbnis 47
Von Josef Hug

Fortsetzung auf übernächster Seite

VERWO

Selber tiefkühlen...
Stets eigene Frischvorräte zur Hand
Bereicherung des Speisezettels



160 Liter Inhalt
Fr. 1090.-

300 Liter Inhalt
Fr. 1480.-

450 Liter Inhalt
Fr. 1980.-

Tiefkühltruhen

VERWO AG Pfäffikon/SZ Tel. 055/5 44 55



Der Spezialist ist leistungsfähiger!

Ich verkaufe weder Barometer noch
Thermometer noch Feldstecher - ich
mache nur eines: Augenoptik! Ich
passe Brillen an!

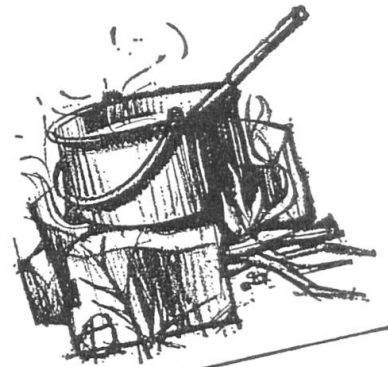
junker

Sihlstrasse 38, beim Scala-Kino, Zürich

Raichle

Kinder-Wanderschuhe

Wecken Sie auch in Ihren Kindern die Wanderlust, und erhalten Sie die jungen Füße gesund und wanderfroh in Raichle-Kinder-Wanderschuhen. Denn bequeme, haltgebende Schuhe sind für die Jungmannschaft genau so wichtig wie für die Grossen; ihre Füße müssen ja noch wachsen und sich richtig formen. Raichle-Wanderschuhe sind dabei wertvoll. Sie schützen und stützen sanft und verhindern vorzeitiges Ermüden.



Raichle Grimpeur

Für Schuh-Töter! Solider und preiswerter Leicht-Bergschuh. Ganz ledergefüllt und gepolstert. Lederzwischensohle und anliegende Vibram-Sohle.

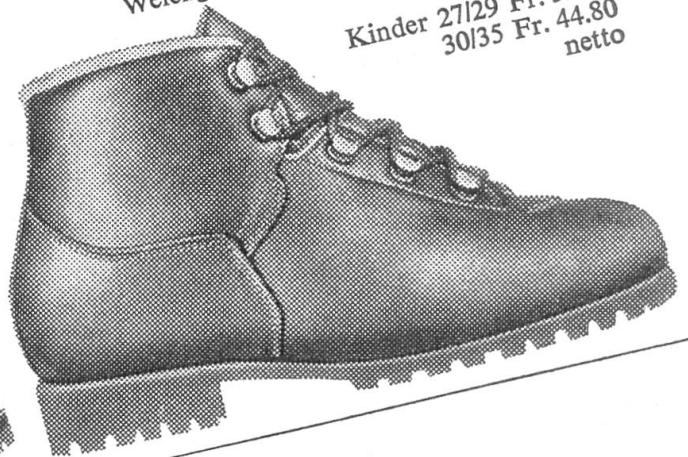
Mädchen Fr. 56.80
Knaben Fr. 64.80 netto



Raichle Sil-Rigi

Raichle Sil-Rigi bietet auch empfindlichen Kinderfüssen den nötigen Halt. Weichgepolsterter, silikon-imprägnierter Schaft, prima Passform, preiswert.

Kinder 27/29 Fr. 39.80
30/35 Fr. 44.80 netto



Raichle Chasseral

Leichter und komfortabler Kinder-Wanderschuh mit tadellosem Sitz. Erhältlich in weichem genarbtem Boxleder oder Wildleder. Erstaunlich vorteilhaft.

Kinder 27/29 Fr. 34.80
30/35 Fr. 36.80 netto



Raichle Pillon

Ausgezeichneten Halt bietet dieser Kinder-Wanderschuh. Er ist ganz ledergefüllt, hat einen Klappverschluss und eine griffige Vibram-Sohle.

Kinder 27/29 Fr. 39.80
30/35 Fr. 42.80 netto



Raichle Berg- und Wanderschuhe finden Sie in jedem guten Fachgeschäft.

Es gibt einen Raichle-Wanderschuh für jeden Fuss, jeden Zweck, jedes Budget



Von Seite zu Seite Fortsetzung

Das meinen sie dazu	50
Berner Weisungen zur Linkshändigkeit	
Kulturkritische Notizen	51
Von Rudolf Stickelberger	
Brote und Lilien	56
Zum Tod von Helen Guggenbühl	
Von Ursula Isler-Hungerbühler	
Frauenspiegel	
Mein Gästebuch sei niemand's Fluch	57
Von Elisabeth Boller-Merz	
Modisch oder praktisch? Wärschaft oder hübsch?	61
Von Annemarie Rhiner-Basler	
Blühende Wildnis um unser Haus	65
Von Flora Renzini	
Küchenspiegel	
Meine Kinder kochen	71
Von Heidi Winzeler-Leu	
Seite der Leser	75
Briefe an die Herausgeber	
Blick auf die Schweiz	85
Von Oskar Reck	
Blick in die Welt	87
Von Edwin Bernhard Gross	
Jürg und der Zauberhut	88
Ein Bilderbogen für Kinder von Hans Moser	

In den nächsten Nummern lesen Sie:

Vereinheitlichung der Schulsysteme
Tell und Österreich 1938
Teilzeitarbeit der Hausfrau
Gäste im Ferienhaus – mit und ohne uns

Ruhige Nerven dank

NEURO-B

- NEURO-B enthält Vitamin B 1, Lecithin, Magnesium und Phosphor. NEURO-B ist die richtige Nervennahrung zur Beruhigung und Stärkung Ihrer überbeanspruchten Nerven. Die Kurpackung für einen Monat kostet nur Fr. 14.80 und ist in jeder Apotheke und Drogerie erhältlich.

Schlaf am Steuer,
das kommt Dich teuer!

Dagegen hilft

HALLOO-WACH

Tabletten

in jeder Apotheke und Drogerie erhältlich

ORMAXOL

Dieses medizinische, erprobte Mittel gegen

Verstopfung

besteht aus sorgfältig ausgewählten Pflanzenstoffen in Verbindung mit den wichtigsten Fermenten des Verdauungssystems. Das Mittel ist frei von schädlichen Bestandteilen. Es wirkt innerhalb von 12 Stunden ohne Störung der Nachtruhe; ohne irgendwelche Schmerz- oder Reizerscheinungen entgiftet es den Darm und die Körpersäfte.

ORMAXOL-Dragees à Fr. 3.— und 5.50 in jeder Apotheke und Drogerie erhältlich.

Zottel, Zick und Zwerg

Eine Geschichte von drei Geissen, erzählt und bebildert von Alois Carigiet



In der großzügigen Ausstattung von Schellen-Ursli, Flurina und Der große Schnee. Gleiches Format. 36 Seiten, 16 mehrfarbige Bilder. Fr. 15.90. — Ein neues Werk des Schweizer Künstlers.

Die Presse urteilt:

... es ist ein Werk entstanden, das durch seine Kindertümlichkeit ebenso besticht wie durch seine künstlerische Aussage. Der Bund

Sechzehn leicht aquarellierte, mit unüberbietbarer Sorgfalt gedruckte Farbtafeln birgt der Band; klare Hochgebirgslandschaft ist unvergänglich darauf festgehalten. Heimatschutz

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG ZÜRICH

Schweizer Spiegel

EINE MONATSSCHRIFT

Redaktion

Dr. DANIEL ROTH

BEAT HIRZEL

ELISABETH MÜLLER-GUGGENBÜHL

DORIS TANNER-CHRISTEN

HEIDI ROOS-GLAUSER

(verantwortlich für den Frauenteil dieser Nummer)

Hirschengraben 20, 8023 Zürich, Telefon 32 34 31

Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die *Einsendung von Manuskripten*, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beigelegt.

Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, 8023 Zürich
Telefon 051 32 34 31

Preis einer Seite Fr. 828.-, 1/2 Seite Fr. 414.-, 1/4 Seite Fr. 207.-, 1/8 Seite Fr. 103.50, 1/16 Seite Fr. 51.75. Bei Wiederholungen Rabatt. 4. Umschlagseite farbig Franken 1153.- netto. 2. und 3. Umschlagseite farbig Fr. 1030.- netto. Schluss der Inseratenannahme am 5. des Vormonats.

Druck und Expedition

Buchdruckerei AG. Baden
Papier der Mühlebach-Papier AG. Brugg

Bestellungen

nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

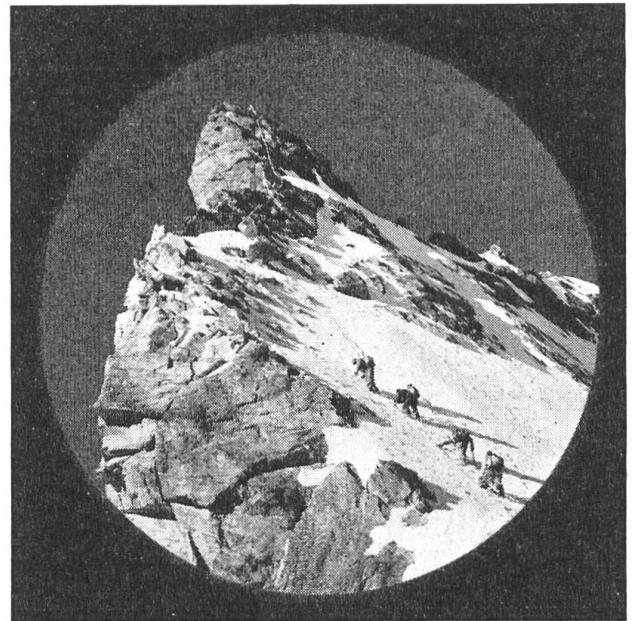
Abonnementspreise

Schweiz:	für 12 Monate	Fr. 29.65
	für 6 Monate	Fr. 15.50
	für 3 Monate	Fr. 8.—
Ausland:	für 12 Monate	Fr. 32.50
Preis der Einzelnummer		Fr. 2.80

Postcheckkonto 80 - 7061 Zürich
Schweizer Spiegel Verlag

GUGGENBÜHL & HUBER
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG. ZÜRICH

Mehr Freude auf Bergfahrten und Wanderungen mit einem Kern-Feldstecher



Handlich, leicht und robust muß der Feldstecher sein, der Sie in die Ferien, auf Bergfahrten und Wanderungen begleitet. Sein Gesichtsfeld soll groß sein und das Bild scharf und kontrastreich.

Der Kern Pizar 8x30 erfüllt alle diese Wünsche und findet selbst im vollgepackten Rucksack Platz. Die 8-fache Vergrößerung erlaubt auch nach anstrengendem Aufstieg einwandfreies Beobachten.

Prüfen Sie die Kern-Feldstecher bei Ihrem Optiker.
Er wird Sie gerne beraten.



Kern & Co. AG 5001 Aarau

Sommerferien in der Schweiz

Kleiner Führer durch Hotels,
Pensionen und Kinderheime



Pens = Pensionspreis H Pens = Halbpension Pau = Pauschalpreis (einschl. Kurtaxe, Heizung, Service) W Pau = Wochenpauschal
Z = Zimmer ZF = Zimmer mit Frühstück MZ = Mahlzeit Wi = Wintersaison So = Sommersaison Zw = Zwischensaison



Berner Oberland

Adelboden Hotel Huldi ganzjährig geöffnet	(033) 9 45 31	Pau 26.—/40.—
Beatenberg Pension Pfluger	(036) 3 02 70	Pau 18.—/21.50
Brienz Hotel Bären Hotel Kreuz	(036) 4 22 12 4 17 81	Pau 28.50/41.— Pau 17.—/28.—
Goldern-Hasliberg Hotel Gletscherblick alkoholfrei ganzes Jahr offen	(036) 5 12 33	Pau 15.—/25.— Z teilw. m. Bad u. WC/Sauna/Lift
Gstaad Grand Hotel Alpina	(030) 4 31 61	Pau So ab 40.—/77.— Ausgesprochen ru- hige u. sonnige Lage Pau 30.—/41.— Telefon und Radio Pau So 28.—/38.—
Hohfluh-Brünig Hotel Schweizerhof	(036) 5 18 51	Evang. Landeskirch- liches Ferienheim Pens 14.—/22.—
Interlaken (Telex) Hotel Belvédère Hotel Oberland	(036) 2 32 21 2 15 31	Pau ab 27.— Pau 26.—/40.— Lift, Garage Pau ab 26.—/42.— Pau Z m. Bad 52.—/76.—
Kandersteg Hotel Adler Hotel Alpenruh Hotel Doldenhorn Grand Hotel Viktoria	(033) 9 61 21 9 10 45 9 62 51 9 62 21	Pau ab 20.—/52.— Pau ab 17.40 So 22.10/23.20 Pau So 22.—/54.50
Krattigen Hotel Bellevue	(033) 7 79 29	Pens 23.—/30.—
Langnau i. E. Café-Conditorei Hofer-Gerber	(035) 2 10 55	feine Patisserie und Glaces
Lenk Hotel Kreuz	(030) 3 13 87	Pau 27.—/33.—
Merligen / Thunersee Hotel des Alpes	(033) 7 32 12	Pens 20.—/30.—

Mürren Hotel Alpina Hotel Eiger	(036) 3 43 61 3 47 31	Pau ab 25.— Pau ab 25.—
Oberhofen a. Thunersee Hotel Bären Hotel-Pension und Restaurant Ländte	(033) 7 13 22 7 15 53	Pens 24.—/26.— Pens 23.—/30.—
Splez Hotel Krone	(033) 7 63 31	Pau 20.—/26.—
Thun Hotel Falken Confiserie Tea Room Steinmann	(033) 2 61 21 2 20 47	Pens 22.—/28.— mit Radio u. Telefon
Wengen Hotel Bellevue Hotel Regina und Blümlisalp Hotel Silberhorn Hotel Waldrand	(036) 3 45 71 3 45 12 3 41 41 3 55 22	Autofreier Kurort Pau ab 22.—/41.— Pau So ab 24.— Pau So 23.—/44.— Pau So 30.—/48.— alle Z mit WC
Wilderswil Hotel Berghof Gasthof Pension Sternen	(036) 2 31 06 2 16 17	Pau 19.—/25.— Pens 13.—/15.50
Zweisimmen Sport-Motel	(030) 2 14 31	Pau ab 27. —



Graubünden

Arosa Hotel Anita Apartmenthouse Jäggi Hotel Hohe Promenade	(081) 31 11 09 31 10 44 31 11 34	Pau So 18.—/28.— Ferienwhg. pro Bett So 8.—, Bad, WC Pau 28.—/36.— m. Bad 40.—/45.— Pau So 26.—/57.— Pau So 13.—/40.— Pau So 24.—/50.—
Bivio Hotel Locanda- Grischuna	(081) 75 11 36	Pens So 20.—/24.—
Celerina Hotel Cresta-Kulm Hotel Misani	(082) 3 33 73 3 33 14	Pau So 27.—/44.— So 27.—/33.—
Champfèr Hotel Bristol	(082) 3 36 71	Pau 25.—/45.—

Chur	(081)	
Hotel Duc de Rohan	22 10 22	ZF ab 18.—/30.— Hallenbad Rest. Rotisserie Pens 17.—/23.—
Hotel Stern	22 35 65	
Churwalden	(081)	
Hotel Post	35 11 09	Pau 24.50/27.50
Davos-Platz	(083)	
Hotel Bernina und Helios	3 50 91	So 26.—
Hotel du Midi	3 60 31	Pens So 24.—/40.50 m. Bad 33.—/58.— Pau So ab 24.—
Hotel Europe	3 59 21	Wi u. So offen
Furka-Park-Hotel-Garni	3 61 13	Pau ab 28.—
Kurgarten Carlton	3 61 28	Wi u. So offen Pau So 23.— Pau ab 30.—/75.—
Hotel Ochsen	3 52 22	
Waldhotel Bellevue	3 61 46	
Disentis	(086)	
Pension Alpina	7 52 57	Pens ab 18.—
Films-Waldhaus	(081)	
Hotel Garni Guardaval	39 11 19	Pens ab 13.50/16.—
Hotel Garni Flimserhof	39 17 31	Pens So ab 22.—/26.— alle Z m. Dusche o. Bad
Konditorei Tea Room Krauer	39 12 51	
Hotel National	39 12 24	So 36.—/52.—
Apartmenthouse am Waldrand	39 11 65	Kochnischen, Kleinküchen, Bad, WC
Klosters	(083)	
Hotel Albeina	4 14 22	Pau So 20.—/27.—
Café Gotschna-Stübli	3 82 94	
Laax bei Ilanz	(086)	
Hotel Seehof	7 11 13	Pau ab 21.50/25.—
Lenzerheide	(081)	
Posthotel	34 21 60	Pau So 20.—/26.—
Malix bei Chur	(081)	
Hotel Belvédère	22 33 78	Pens 20.—/24.—
Mulegns (Julier-Route)	(081)	
Posthotel Löwen	75 11 41	Pens 18.—/24.— Z 5.50/9.—
Pontresina	(082)	
Hotel Engadinerhof	6 62 12	Pau 30.—/42.—
Rabius	(086)	
Hotel-Rest. Greina	7 61 68	Pau ab 18.—
Rueras b/Sedrun	(086)	
Pension Badus	7 71 15	Pau So 20.—/22.—
Heilpädagogisches Kinderheim Soldanella	7 71 61	Leitung Ferienl. ab 2.70
Gasthaus Milar	7 71 20	Pens So ab 18.—
Restaurant Post	7 71 26	Pens So ab 16.—
Samedan	(082)	
Hotel Bahnhof		Pens 27.—/29.—
Terminus	6 53 36	Parkplatz, Garage
St. Moritz	(082)	
Crystal Hotel	3 46 81	Pau 37.50/97.30 Z mit Bad Preis auf Anfrage
Hotel Palace	3 38 12	Preis auf Anfrage
Hotel Suvretta-House	3 33 21	Preis auf Anfrage

St. Moritz-Bad	(082)	
Kantoreih. Laudinella Selbstbedienungshaus	3 58 33	Pens 20.—/30.—
Scul/Schuls	(084)	
Hotel Bellaval	9 14 81	Pau ab 23.—
Sils	(082)	
Hotel Edelweiss	6 32 22	Pau 26.—/38.—
Sils-Maria	(082)	
Hotel Schweizerhof	6 32 52	Pau ab 25.—/46.—
Silvaplana	(082)	
Hotel Arlas-Garni	6 41 48	Z m Bad 25.—/28.— Pau 15.50/22.—
Valbella-Lenzerheide	(081)	
Valbella-Posthotel	34 12 12	Pau 40.—/65.—
Wiesen	(081)	
Hotel-Kurhaus Bellevue	72 11 50	Pau ab 23.—
Zuoz	(082)	
Hotel Chesa Albanas	6 72 18	Pau ab 22.50
Hotel Chesa Laret-Garni	6 74 83	Pau So 15.—/16.50
Hotel Concordia	6 73 55	Pau So 26.—/34.—
Hotel Crusch Alva	6 73 19	Pau So 26.—/31.—
Pension		
Konditorei Klarer	6 73 21	Pau ab 25.—
Pension Steinbock	6 73 73	Pau So ab 21.—



Innerschweiz

Aldorf	(044)	
Tea Room Engel	2 22 06	Preis auf Anfrage
Hotel Krone	2 16 19	Pens ab 14.—
Beckenried	(041)	
Hotel Edelweiss	84 52 52	Pau ab 18.— mit Bad ab 25.—
Hotel Mond	84 52 04	Pau ab 23.—
Brunnen	(043)	
Hotel Bellevue au Lac	9 13 18	Pens ab 19.—
Hotel Waldstätterhof	9 10 12	Pau ab 16.—/54.—
Einsiedeln	(055)	
Hotel Bären	6 18 76	Pau ab 21.—
Engelberg	(041)	
Matter Tea-Room, Dancing, Hotel Garni	74 15 55	1er Pau Fr. 15.— 2er Pau Fr. 28.—
Feuslsberg SZ	(051)	
Hotel Schönfels (Telex 5 32 55)	96 04 64	Pens ZF ab 13.— Güggeli zu jeder Tageszeit
Flüeli OW	(041)	
Hotel Paxmontana	85 22 33	Pens ab 22.—
Konolfingen	(031)	
Friedeggstübli	68 45 28	Zimmer Preis auf Anfrage
Luzern	(041)	
Hotel Gambrinus	2 17 91	15.—/19.—
Hotel-Rest. Drei Könige	2 08 87/88	Pau 18.—/28.— fl. Wasser, Lift, Garage
Hotel Union	2 02 12	Pau 27.50/52.—

Rigi-Kaltbad	(041)	Pau So 25.—/35.—
Hotel Bellevue	83 13 51	Z mit Bad Pau 40.—/50.—
Stansstad NW	(041)	
Hotel Winkelried	84 14 44	Pau ab 24.—/35.—
Weggis	(041)	
Hotel Albana	82 13 45	Pau ab 26.—
Hotel Beau-Rivage und Löwen	82 14 22	Pau ohne Bad 29.—/44.— mit Bad 40.—/52.—
Rest.-Hotel-Garni Victoria	82 11 28	ZF ab 11.—/16.— ganzes Jahr offen
Zug	(042)	MZ ab 4.50/Dach-
Hotel Zugerhof	4 01 04	garten, Kegelbahnen

Romanshorn	(071)	
Hotel Hirschen	63 16 83	Pens 14.50/18.— Pau 26.50/30.—
Rorschach	(071)	
Hotel Anker	41 42 43	Pau 23.50/35.—
St. Gallen	(071)	
Hotel Metropole	23 35 35	Pau 18.—
Alt St. Johann SG	(074)	
Hotel Löwen	7 42 10	Pau ab 18.— vollautcm. Kegelbahnen
Unterwasser SG	(074)	
Pension Itios	7 42 94	Pau ab 18.—
Hotel Sternen	7 41 01	Pau ab 24.—/39.— eigene Forellen-Gew.
Wildhaus	(074)	
Hotel Kurhaus		
Alpenblick	7 43 43	Pau ab 24.—
Hotel Kurhaus		
Alpenrose	7 41 76	Pau ab 23.—/32.—

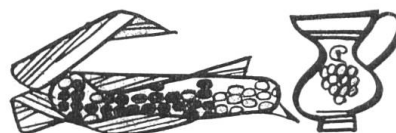


Nordostschweiz

Nordwest-
schweiz

Amden	(058)	
Hotel Pension		
Alpenblick	3 31 72	Pens ab 21.—/27.—
Hotel Berghaus		
Arvenbühl	3 32 86	Pens ab 23.—/27.—
Hotel Berghaus		
Soldanella	3 31 92	Pens ab 23.—/27.—
Bad Ragaz	(085)	
Parkhotel Flora	9 22 44	26.—/34.—
Braunwald	(058)	Autofreier Kurort
Hotel Alpenblick		
und Waldhaus	7 25 44	Pau 24.—/34.—
Hotel Alpina	7 24 77	Pau 21.—/30.—
Hotel Ahorn	7 25 37	Pau 23.—/27.—
Hotel Braunwald		
Bellevue	7 22 41	Pau 24.—/34.—
Pension Bergsonne	7 21 21	Pau 23.—/27.—
Hotel Niederschlacht	7 23 02	Pau 24.—/34.—
Hotel Rubschen	7 25 34	Pau 21.—/26.—
Hotel Tödiblick		
und Sunnehüsli	7 22 36	Pau 23.—/27.—
Filzbach	(058)	
Hotel Pension		
Mürtschenstock	3 13 59	Pens ab 18.—
Heiden	(071)	
Hotel Krone		
Schweizerhof	91 11 27	Pau 24.—/33.—
Mühlehorn	(058)	
Hotel Mühle	3 13 78	ZF ab 10.—
Obstalden	(058)	
Hotel Garni Seeblick	3 14 55	ZF ab 10.—

Baden	(056)	
Bad-Hotel Adler	2 57 66	Pau ab 15.—/18.—
Bad-Hotel Limmathof	2 60 64	Pau ab 22.—/40.—
Bad-Hotel Schwanen	2 64 67	Pau ab 21.50/29.—
Hotel Schweizerhof	2 72 27	WPau ab 157.—/195.—
Basel	(061)	
Hotel Drei Könige	24 18 50	ZF ab 22.—/62.—
Hotel Touring und Red Ox	32 93 93	ZF ab 17.—/38.—
Lenzburg	(064)	
Confiserie Tea Room		
Kurt Bissegger	8 18 48	
Rheinfelden	(061)	
Hotel Storch	87 53 22	Pau ab 24.—/30.—
Hotel Krone am Rhein	87 55 55	Pau ab 27.—



Tessin

Ascona	(093)	
Albergo Carcani	2 19 05	Pau ab 20.—/39.—
Hotel Tamaro au Lac und Villa Venedum	2 12 86	Pau 28.—/38.—
Bellinzona	(092)	
Hotel Internazionale	5 26 13	Z ab 7.— / Spez. Preis für Gruppen
(093)		

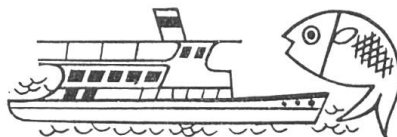
Brissago	(093)	
Hotel Centrale	8 11 13	Pau ab 24.—/32.— ganzes Jahr offen
Pensione Noveledo	8 25 54	H Pens 18.50/21.50
Geöffnet April—Okt.		Pau ab 23.50/26.—
Hotel Myrthen- Belvédère	8 23 28	Pau 24.—/28.—
Locarno	(093)	
Hotel Belvedere	7 11 54	Pau ab 29.—/32.50
Hotel Garni Millefiori	7 34 33	Z 14.—
Locarno-Muralto	(093)	
Grand Hotel Locarno	7 17 82	Pau ab 30.—/50.—
Hotel Zürcherhof	7 16 17	Z 16.50/36.—
Locarno-Orselina	(093)	
Hotel Orselina	7 12 41	Pau ab 25.—/50.—
Lugano	(091)	
Hotel Fédéral-Bahnhof	2 05 51	Pau 25.—, mit Bad 40.—
Hotel Lloyd und National au Lac	2 74 04	Pensionspreis Pau ab 30.—
Lugano-Castagnola	(091)	
Hotel Boldt	2 46 21	Pau 27.—/36.— mit Bad bis 43.—
San Nazzaro / Langensee	(093)	
Pension Villa Sarnia	6 31 08	



Wallis

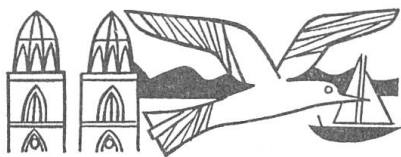
Entre Bex et St-Maurice	(025)	
Motel et Rôtisserie	3 67 77	
St-Christophe	3 63 35	Pau 22.—/41.—
Montana	(027)	
Hotel Aida	7 27 81	Pau 23.50/36.50
Hotel Albert 1er	7 16 01	Pau 41.—/70.—
Hotel Atlanta	7 22 72	Pau 25.—/41.50
Hotel Les Asters	7 22 42	Pau 25.—/41.50
Hotel Beau Regard	7 21 88	Pau 29.—/50.—
Hotel Bellavista	7 41 33	Pau 25.—/41.50
Hotel Central	7 36 66	Pau 29.—/50.—
Hotel Curling	7 12 42	Pau 31.—/54.50
Hotel Eldorado	7 13 33	Pau 29.—/50.—
Hotel de la Forêt	7 36 08	Pau 25.—/41.50
Hotel Forest	7 16 98	Pau 29.—/50.—
Hotel Grands-Ducs	7 28 22	Pau 29.—/50.—
Hotel Helvetia	7 21 77	Pau 25.—/41.50
Hotel Jeanne d'Arc	7 31 45	Pau 25.—/41.50
Hotel du Lac	7 34 14	Pau 25.—/41.50
Hotel Mirabeau	7 39 12	Pau 45.—/68.—
Hotel Mt-Paisible	7 22 96	Pau 25.—/41.50
Hotel Parc	7 41 01	Pau 36.—/60.—
Hotel La Prairie	7 22 32	Pau 23.50/36.50
Hotel Primavera	7 42 14	Pau 25.—/41.50

Montana (Fortsetzung)	(027)	
Hotel Regina	7 35 22	Pau 29.—/50.—
Hotel St. George	7 24 14	Pau 29.—/50.—
Hotel Valaisia	7 43 74	Pau 31.—/54.50
Hotel Victoria	7 26 12	Pau 36.—/60.—
Pensionen:		
de la Gare	7 31 21	Pau 23.50/36.50
Relais International	7 13 28	Pau 21.—/26.—
Beau Soleil	7 21 92	Pau 21.—/26.—
Chantecler	7 24 29	Pau 21.—/26.—
Miremont	7 22 31	Pau 21.—/26.—
Monte-Sano	7 24 27	Pau 21.—/26.—
Weisshorn	7 21 52	Pau 21.—/26.—
Marie-José (garni)	7 21 55	Pau 16.—/22.—
Silvia (garni)	7 21 45	Pau 16.—/22.—
Saas Fee	(028)	
Autofreier Ferienort	4 81 58	offiz. Verkehrsbüro
Hotel Alphubel	4 81 33	Pau 21.—/30.50
Hotel Bristol	4 84 34	Pau 22.50/42.50
Hotel Burgener	4 82 22	Pau 21.—/37.50
Zermatt	(028)	
Hotel Alex	7 76 91	Pau 15.—/31.—
Hotel Beau-Site	7 72 01	Pau 28.—/55.—
Hotel Eden Garni	7 76 55	ZF 15.—/31.—
Hotel Derby-garni	7 74 55	ZF ab 15.—
Hotel Julien und Europe - garni	7 74 81	Pau 19.—/38.—
Hotel Zermatterhof	7 72 58	Pau 35.—/80.—



Westschweiz

La Chaux-de-Fonds	(039)	
Hotel de la Balance	2 26 21	Z ab 6.50, MZ ab 4.50
Genève	(022)	
Hotel Lido	31 55 30	ZF ab 18.—
Lausanne	(021)	
Hotel Mirabeau	22 62 34	Pau 46.—/76.—
Hotel Royal-Savoy	26 42 01	Pau 72.—/102.— m. Bad
Les Rasses	(024)	
Grand Hotel	6 24 97	Pau 38.—/56.—
Montreux	(021)	
Hotel National	61 29 34	Pau 30.—/60.— mit Bad 40.—/70.—
inkl. geheiztes Privat- schwimmbad		
Grand Hotel		
Excelsior	61 33 05	Pau ab 48.—
Hotel Pension Elisabeth	61 33 11	Pens 17.50/24.—
Montreux-Territet	(021)	
Hotel Bonivard	61 33 58	Pens 23.—/45.—
Murten	(037)	
Hotel Enge	7 22 69	Pau 24.—/26.—
Vevey	(021)	
Hotel Touring et Gare	51 06 47	HP 22.—/26.—
Hotel des Trois Rois	51 31 03	Pau 27.50/30.—



Zürich-Stadt und Land

Erlenbach	(051)	
Hotel-Restaurant		ZF ab 18.—
Erlibacherhof	90 55 22	500 pl. Bankett-Saal
Herrliberg	(051)	
Hotel Bellevue	90 21 25	ZF ab 12.50
See-Hotel Raben	90 21 00	ZF ab 12.50 ganzer Tag warme Küche
Küsnacht ZH	(051)	
Hotel Sonne	90 02 01	Pau 26.—/28.—

Stäfa	(051)	
Hotel Rössli	74 94 01	Pens ab 19.— ZF ab 11.—

Uetikon am See	(051)	
Hotel Alpenblick	74 01 09	ZF ab 18.—

Winterthur	(052)	
Hotel Krone	2 19 33	Pens 20.—/23.— Z 12.50/24.—

Zürich	(051)	
Hotel Adler		
Rosengasse 10	34 64 30	ZF ab 14.—
Hotel Carlton-Elite		
Bahnhofstrasse 41	23 66 36	Pau ab 28.—/50.— ZF ab 15.—
Hotel du Théâtre		
Seilergraben 69	34 60 62	mit Privat-WC
Hotel Europe		
Dufourstrasse 4	47 10 30	Pau ab 23.— ZF
Hotel Simplon-Metropol		
Schützengasse 16	23 37 10	Dancing-Bar

QN* wusste Bescheid

Von Kurt Emmenegger
Fr. 7.60

«Das Büchlein bietet einen hochinteressanten Einblick in das Nachrichtenwesen unserer Armee im Zweiten Weltkrieg. Zwar vernimmt man keineswegs jene unglaublichen Schilderungen eines «berühmten» Spions, die oft mehr in der Fantasie als in der Wirklichkeit vorkamen. QN stand an führender Stelle in der deutschen Industrie und musste im Frühjahr 1940 das Land verlassen... Seine Einblicke in die deutschen Verhältnisse und seine Beziehungen gestatteten es ihm, den schweizerischen Nachrichtendienst mit ausserordentlich zuverlässigen und wichtigen Informationen zu versorgen. Das Büchlein enthält die oft knapp gehaltenen Berichte, die wichtigste Pläne der deutschen Heeresleitung frühzeitig meldeten... Man ist erstaunt, wie früh QN z. B. die Vorbereitung des Angriffs auf Russland meldete und gleichzeitig auch Angaben dafür übermittelte, daß die wirtschaftlichen Grundlagen für den neuen Feldzug fehlten. Man erhält... auch einen Begriff von der großen Gefahr, der unser Land im Weltkrieg ausgesetzt war.»

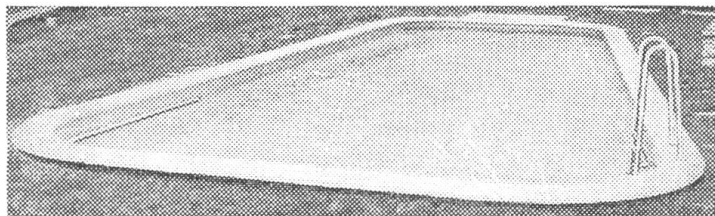
St. Galler Volksblatt

* QN ist der bekannte, kürzlich verstorbene Journalist Dr. J. C. Meyer.

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG ZÜRICH

Schwimmbecken

vorfabriziert aus Polyester in 10 Tagen eingebaut



OELSCHER
FILTER

Badewasser-
Filter und
Kleinfiler
ohne
Installation



Beratung, Planung, Verkauf
und Service

CENTRO AG, 8180 Bülach
Telefon (051) 96 43 17

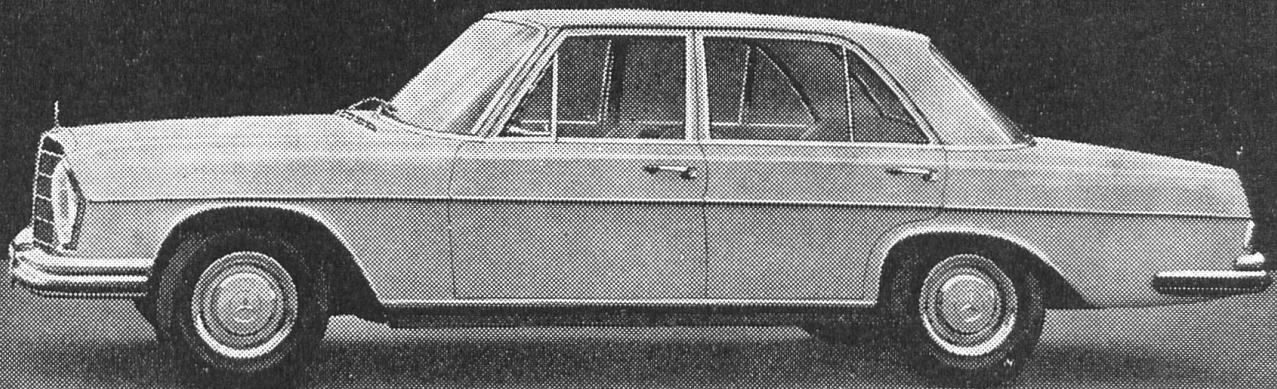
das echte Orangina jetzt mit Silva

Tafelgetränk mit reinem
Orangensaft, gezuckert und
kohlenensäurehaltig.
Mineralquelle Eglisau AG





17 Modelle, 9 Karosserien, 9 Motoren:
die reichste Auswahl
wundervoller Mercedes-Benz-Wagen,
die es jemals gab!



Vielfältiger und vielgestaltiger denn je zuvor ist seit dem Erscheinen der Modelle 1966 die Mercedes-Benz-Typenreihe.

Neu sind die 200er und 230er Typen mit erneuerten, reicher ausgestatteten Karosserien und mehr Leistung in der Spitze wie im Anzug nebst weiteren Verbesserungen.

Umwälzend neu sind die Typen 250S/SE und 300SE/SEL mit ganz neuer Linie und Ausstattung sowie vielen technischen Neuerungen. Drei Beispiele:

stärkere und leisere Motoren; hydropneumatische Ausgleichsfeder zur Niveauregulierung; Bremskraftregler (verhütet das Blockieren der Hinterräder).

Der Modellwechsel 1966 hat mit 61 Neuerungen alle wichtigen Fahrzeugeigenschaften verbessert und das Verhältnis Preis-Gegenwert stark zugunsten des Käufers verschoben.

Sehr viel ist für die Sicherheit getan worden (und das an Wagen, die längst zu den sichersten der Welt gehören!).

Preise der neuen Limousinen:	230S	12/135 PS	Fr. 19 400.—	SAE-PS. Richtpreise, ab 250S inkl. Servolenkung, 300SEL auch mit Getriebe-Automat. Beides gegen Zuschlag lieferbar, wo nicht serienmässig.
	250S	13/146 PS	Fr. 22 900.—	
	200	10/105 PS	Fr. 16 100.—	
	200D	10/ 60 PS	Fr. 16 900.—	
	230	12/118 PS	Fr. 17 500.—	
	250SE	13/170 PS	Fr. 24 900.—	
	300SE	15/195 PS	Fr. 31 500.—	
	300SEL	15/195 PS	Fr. 40 100.—	

Generalvertretung für die Schweiz:

MERCEDES-BENZ AUTOMOBIL AG, ZÜRICH/BERN